



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

Distr.
GENERAL

A/CN.9/272
12 March 1986

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Девятнадцатая сессия
Нью-Йорк, 16 июня - 11 июля 1986 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ, АННОТАЦИИ К НЕЙ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

Записка Секретариата

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Международные платежи
5. Новый международный экономический порядок:
промышленные контракты
6. Операторы транспортных терминалов
7. Координация работы
8. Статус конвенций
9. Подготовка кадров и оказание помощи
10. Резолюции Генеральной Ассамблеи о работе Комиссии
11. Будущая работа
12. Прочие вопросы
13. Утверждение доклада Комиссии

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Открытие сессии

Девятнадцатая сессия состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 16 июня - 11 июля 1986 года. Сессия будет открыта в понедельник, 16 июня 1986 года, в 10 час. 30 мин. В состав Комиссии входят следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Ирак, Иран, Испания, Италия, Кения, Кипр, Китай, Куба, Лесото, Ливия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Уругвай, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Югославия и Япония.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия для каждой сессии избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Утверждение повестки дня

Предлагается рассматривать все вопросы на пленарных заседаниях. В части III настоящей записки изложено предварительное расписание заседаний.

Пункт 4. Международные платежи

а) Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях

Комиссия на своей семнадцатой сессии в 1984 году рассматривала в течение трех недель проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях, который был подготовлен Рабочей группой по международным оборотным документам. Комиссия постановила продолжить работу, с тем чтобы усовершенствовать проект конвенции, и поручила эту работу Рабочей группе по международным оборотным документам.

На своей восемнадцатой сессии Комиссия просила Рабочую группу завершить свою работу, с тем чтобы представить Комиссии на ее девятнадцатой сессии проект конвенции в удобной для рассмотрения форме. Было высказано мнение о том, что после того, как Комиссия рассмотрит проект конвенции, подготовленный Рабочей группой на сессиях, в работе которых предлагается принять участие всем государствам - членам Комиссии, а также всем другим государствам и заинтересованным международным организациям, следует пытаться избегать нового рассмотрения вопросов, которые уже были детально обсуждены, за исключением тех случаев, когда явно будут существовать веские основания для такого рассмотрения.

Рабочая группа по международным оборотным документам провела свою четырнадцатую сессию в Вене 9-20 декабря 1985 года, на которой она завершила обсуждение и пересмотр проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях. Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы о работе ее четырнадцатой сессии (A/CN.9/273). Комиссии также будет представлен текст проекта конвенции с изменениями, внесенными в него Комиссией на ее семнадцатой сессии и Рабочей группой на ее тринадцатой и четырнадцатой сессиях (A/CN.9/274).

Кроме того будут представлены тексты комментариев к проекту конвенции 1981 года (A/CN.9/213), доклад Комиссии о работе ее семнадцатой сессии (A/39/17) и доклад Рабочей группы о работе ее тринадцатой сессии (A/CN.9/261).

b) Электронный перевод средств

Комиссия на своей восемнадцатой сессии постановила просить Генерального секретаря направить правительствам и заинтересованным международным организациям для комментариев проект правового руководства по электронному переводу средств. Она также просила секретариат пересмотреть в сотрудничестве с Исследовательской группой ЮНСИТРАЛ по международным платежам этот проект с учетом полученных замечаний и представить его девятнадцатой сессии Комиссии для рассмотрения и возможного принятия.

Комиссии будет представлен доклад Генерального секретаря, содержащий предложения относительно мер, которые, вероятно, пожелает принять Комиссия в отношении правового руководства, а также возможной будущей работы в этой области (A/CN.9/278). Тексты проектов глав правового руководства (A/CN.9/250 и Add.1-4, A/CN.9/266 и Add.1-2) также будут представлены на нынешней сессии.

Пункт 5. Новый международный экономический порядок: промышленные контракты

Рабочая группа по новому международному экономическому порядку проведет свою восьмую сессию в Вене 17-27 марта 1986 года. Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы о работе ее восьмой сессии (A/CN.9/276). Комиссии также будет представлена записка секретариата о возможной будущей работе Комиссии в области нового международного экономического порядка (A/CN.9/277).

Пункт 6. Операторы транспортных терминалов

Рабочая группа по международной договорной практике провела свою девятую сессию в Нью-Йорке 6-17 января 1986 года. Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы о работе ее девятой сессии (A/CN.9/275).

Пункт 7. Координация работы

a) Текущая деятельность в области права международной торговли

Генеральная Ассамблея в резолюции 34/142 просила Генерального секретаря представлять на каждой сессии Комиссии доклад о деятельности других органов и международных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли, вместе с рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты Комиссией.

Комиссии будет представлен общий доклад о текущей деятельности международных организаций по согласованию и унификации права международной торговли (A/CN.9/281), в котором обновлена информация, содержащаяся в предыдущем докладе Генерального секретаря, представленном на шестнадцатой сессии Комиссии (A/CN.9/237 и Add.1-3). В ходе рассмотрения Комиссией этого пункта повестки дня представители международных организаций будут иметь возможность выступить с заявлениями в отношении деятельности своих соответствующих организаций.

b) Текущая деятельность других организаций в области международного торгового арбитража

Комиссии будет представлен доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/CN.9/280).

с) Правовые аспекты автоматической обработки данных

Комиссия на своей семнадцатой сессии постановила включить в программу работы в качестве первоочередного пункта вопрос о правовых проблемах, возникающих в связи с использованием автоматической обработки данных в международной торговле. На своей восемнадцатой сессии Комиссия рассмотрела доклад Генерального секретаря о правовом значении записей на ЭВМ (A/CN.9/265) и приняла рекомендацию по этому вопросу. Комиссии будет представлен следующий доклад Генерального секретаря о правовых аспектах автоматической обработки данных, содержащий предложения относительно будущих мер по координации работы в этой области (A/CN.9/279).

Пункт 8. Статус конвенций

Комиссии будет представлена записка секретариата (A/CN.9/283) относительно нынешнего статуса Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974 год); Протокола с поправками к Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Вена, 1980 год); Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбург); Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год); И Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год).

Пункт 9. Подготовка кадров и оказание помощи

Комиссии будет представлен доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/CN.9/282).

Пункт 10. Резолюции Генеральной Ассамблеи о работе Комиссии

Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению резолюцию 40/71 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1985 года о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии и резолюцию 40/72 от 11 декабря 1985 года о типовом законе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о международном торговом арбитраже. На нынешней сессии будут представлены тексты этих резолюций и доклад Шестого комитета (A/40/935).

Пункт 11. Будущая работа

а) Сроки и место проведения двадцатой сессии

Двадцатая сессия состоится в Вене. Информация в отношении сроков проведения сессии будет представлена секретариатом.

б) Сессии рабочих групп

Комиссия, возможно, пожелает согласовать расписание сессий своих рабочих групп на период между девятнадцатой и двадцатой сессиями.

i) Рабочая группа по международной договорной практике

Рекомендация Рабочей группы относительно ее десятой и возможной одиннадцатой сессиях содержится в докладе Рабочей группы о работе ее девятой сессии (A/CN.9/275, пункт 99). Для проведения десятой сессии секретариат зарезервировал период с 1 по 12 декабря 1986 года, который должен быть утвержден Комиссией.

ii) Рабочая группа по новому международному экономическому порядку

Рекомендация Рабочей группы относительно ее девятой сессии будет содержаться в докладе Рабочей группы о работе ее восьмой сессии (A/CN.9/276).

Пункт 12. Прочие вопросы

Комиссии будет представлена библиография последних публикаций, связанных с работой ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/284).

Пункт 13. Утверждение доклада Комиссии

Генеральная Ассамблея в пункте 10 резолюции 2205 (XXI) приняла решение о том, что Комиссия должна представлять ежегодный доклад Генеральной Ассамблее и что этот доклад одновременно должен представляться для комментариев Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. По решению Шестого комитета (A/7408, пункт 3) доклад Комиссии представляется Генеральной Ассамблее Председателем Комиссии или другим должностным лицом Бюро, назначаемым Председателем.

III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

- | | |
|--|--|
| 16 июня (понедельник) | Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)
Выборы должностных лиц (пункт 2 повестки дня)
Утверждение повестки дня (пункт 3 повестки дня)
Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях (пункт 4а повестки дня) |
| 17 июня (вторник) -
3 июля (четверг) | Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях (продолжение) |
| 4 июля (пятница) | (Заседаний не запланировано, праздник Организации Объединенных Наций) |
| 7 июля (понедельник) -
9 июля (среда) | (Порядок рассмотрения следующих пунктов будет определен на сессии)
Электронный перевод средств (пункт 4b повестки дня)
Новый международный экономический порядок (пункт 5 повестки дня)
Операторы транспортных терминалов (пункт 6 повестки дня)
Координация работы (пункт 7 повестки дня)
Статус конвенций (пункт 8 повестки дня)
Подготовка кадров и оказание помощи (пункт 9 повестки дня)
Резолюции Генеральной Ассамблеи (пункт 10 повестки дня)
Будущая работа (пункт 11 повестки дня)
Прочие вопросы (пункт 12 повестки дня) |
| 8 июля (четверг) | (Заседаний не запланировано, подготовка доклада) |
| 9 июля (пятница) | Утверждение доклада (пункт 13 повестки дня) |

Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 16 июня, когда заседание начнется в 10 час. 30 мин.